

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

LE SAMEDI SOIR AUX PETITES VÊPRES

LUCERNAIRE, *mode 3*

Par ta croix, ô Christ notre Sauveur, fut renversé l'empire de la mort et le mensonge du diable fut aboli; le genre humain, sauvé par la foi, chaque jour te présente sa louange.

L'univers a resplendi, Seigneur, à la lumière de ta sainte Résurrection et le paradis s'en-trouvre de nouveau : la création entière poussant des cris de joie chaque jour te présente sa louange.

Je chante et glorifie la puissance du Père, du Fils et de l'Esprit, divinité indivise et in-créée, consubstantielle Trinité qui règne dans les siècles des siècles.

Devant ta Croix, ô Christ, nous nous prosternons, nous glorifions et nous chantons ta sainte Résurrection, par tes plaies et tes blessures nous avons tous été guéris,

Gloire au Père... *mode 5*

Jésus monta à Jérusalem, à la piscine des Brebis, qui s'appelle en hébreu Béthesda : en ses portiques de nombreux malades étaient couchés, par intervalles un ange de Dieu descendait, il la mettait en mouvement et rendait force aux fidèles qui s'y plongeaient. Or le Christ, voyant un homme malade depuis longtemps, lui demanda : Veux-tu guérir ? Le malade répondit : je n'ai personne, Seigneur, pour me plonger dans la piscine lorsque bouillonnent les eaux; j'ai dépensé tout mon avoir auprès des médecins et je n'ai pas réussi à susciter leur pitié. Mais le médecin des âmes et des corps lui dit : Prends ton grabat et marche pour annoncer au monde entier ma puissance et la grâce du salut.

Et maintenant... *mode 3*

Merveille ! une vierge a enfanté et c'est le Dieu d'avant les siècles qu'elle a conçu ! Enfantement d'avance révélé mais dépassant la nature pour s'accomplir ! Ô mystère effrayant ! pour qui le perçoit en esprit il demeure ineffable et, même contemplé, il ne saurait être saisi. Bienheureuse es-tu, ô Vierge immaculée, fille du terrestre Adam : du Dieu très-haut tu es la mère en vérité; implore-le pour qu'il sauve nos âmes.

APOSTICHES, *mode 3*

Par ta Passion, ô Christ, le soleil fut obscurci; par la lumière de ta sainte Résurrection tu as illuminé l'univers : Ami de l'homme, reçois notre hymne du soir.

— Je célébrerai ton nom d'âge en âge.

Ayant obtenu de grands bienfaits grâce à toi, Vierge pure, nous célébrons avec les anges ton Enfant qui daigna sortir de ton sein par un excès de sa bonté, et de nouveau a façonné le genre humain.

— Écoute, ma fille, regarde et tends l'oreille.

Nous tous, les pécheurs, en cette vie, Vierge pure, nous t'avons comme divins refuge et protection; et tous, nous implorons ta pitié : ne t'éloigne pas de nous, nous t'en prions, mais fais-nous miséricorde et sauve-nous.

— Les plus riches du peuple rechercheront ta faveur.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Avec le divin taxiarque Gabriel, nous tes serviteurs, bien que terrestres, nous t'offrons, Mère toujours vierge, l'angélique salutation, car tu es notre allégresse vraiment et pour le monde l'intendante de la joie.

Gloire au Père... et maintenant... *mode 8*

Sous le Portique de Salomon nombre d'infirmes étaient couchés : au milieu de la fête Jésus rencontra un homme paralysé depuis trente-huit ans; de sa voix de maître il dit lui dit : Veux-tu retrouver la santé ? L'infirmes répondit : je n'ai personne, Seigneur, pour me plonger dans la piscine quand l'eau est agitée. Mais le Seigneur lui ordonna : Prends ton grabat, tu es guéri, ne pêche plus désormais. Par les prières de la Mère de Dieu, Seigneur, envoie sur nous la grâce du salut.

GRANDES VÊPRES

LUCERNAIRE, *mode 3*

Par ta croix, ô Christ notre Sauveur, fut renversé l'empire de la mort et le mensonge du diable fut aboli; le genre humain, sauvé par la foi, chaque jour te présente sa louange.

L'univers a resplendi, Seigneur, à la lumière de ta sainte Résurrection et le paradis s'en-trouvre de nouveau : la création entière poussant des cris de joie chaque jour te présente sa louange.

Je chante et glorifie la puissance du Père, du Fils et de l'Esprit, divinité indivise et incréée, consubstantielle Trinité qui règne dans les siècles des siècles.

Devant ta Croix, ô Christ, nous nous prosternons, nous glorifions et nous chantons ta sainte Résurrection : par tes plaies et tes blessures nous avons tous été guéris.

Nous chantons le Sauveur qui de la Vierge a pris chair, fut mis en croix pour nos péchés et le troisième jour est ressuscité pour accorder au monde la grâce du salut.

Aux enfers, lorsqu'il y descendit, le Christ vint annoncer la bonne nouvelle en disant : Prenez courage, j'ai triomphé, je suis la Résurrection, je vous délivrerai en brisant les portes de la mort.

Tout indignes que nous sommes de nous tenir dans ta demeure immaculée, nous t'offrons notre hymne du soir et de l'abîme nous crions : ô Christ notre Dieu qui as éclairé l'univers par ta Résurrection le troisième jour, délivre ton peuple de la main de l'Ennemi, Seigneur, par amour pour les hommes.

Mode 1

Ô Christ qui de ta main très pure avais façonné le corps humain, tu es venu guérir les malades, en ta bonté; par ton verbe tu as fait lever le Paralytique à la piscine des Brebis; de l'Hémorroïsse tu apaisas la douleur, de la Cananéenne tu guéris la fille tourmentée; tu n'as pas rejeté la prière du Centurion; aussi nous te crions : Seigneur tout-puissant, gloire à toi. (*2 fois*)

Tel un cadavre vivant, le Paralytique te voyant s'écria : Aie pitié de moi, Seigneur, car ma couche est devenue mon tombeau; que me rapporte la vie ? à quoi me sert la piscine des Brebis ? je n'ai personne pour m'y plonger quand les eaux se mettent à bouillonner; mais je viens à toi, la Source des guérisons, afin de crier avec tous : Seigneur tout-puissant, gloire à toi.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Gloire au Père... *mode 5*

Jésus monta à Jérusalem, à la piscine des Brebis, qui s'appelle en hébreu Béthesda : en ses portiques de nombreux malades étaient couchés, par intervalles un ange de Dieu descendait, il la mettait en mouvement et rendait force aux fidèles qui s'y plongeaient. Or le Christ, voyant un homme malade depuis longtemps, lui demanda : Veux-tu guérir ? Le malade répondit : je n'ai personne, Seigneur, pour me plonger dans la piscine lorsque bouillonnent les eaux; j'ai dépensé tout mon avoir auprès des médecins et je n'ai pas réussi à susciter leur pitié. Mais le médecin des âmes et des corps lui dit : Prends ton grabat et marche pour annoncer au monde entier ma puissance et la grâce du salut.

Et maintenant... *mode 3*

Comment n'admirerions-nous pas, ô toute-digne d'honneur, ton enfantement qui unit la divinité à notre humanité ? car sans connaître d'homme, ô Vierge immaculée, tu as enfanté un Fils qui n'a point de père selon la chair : né du Père avant les siècles sans le concours d'une mère. En naissant de toi, il n'a subi aucun changement ni mélange ni division, mais il conserve intactes les propriétés de ses deux natures. Et toi, souveraine Vierge et Mère, implore-le pour qu'il sauve les âmes de ceux qui professent la vraie foi en te reconnaissant pour la Mère de Dieu.

LITIE

Gloire au Père... *mode 5*

Près de la piscine Probatique gisait un homme paralysé, et te voyant, Seigneur, il s'écria : «je n'ai personne pour me plonger dans l'eau quand elle est mise en mouvement; et tandis que j'y vais, un autre me devance et reçoit la guérison, si bien que je demeure paralysé.» Le Sauveur fut touché de compassion et lui dit aussitôt : «Pour toi je me suis incarné, pour toi je me suis revêtu de la chair et tu n'as personne, dis-tu ? Prends ton grabat, je t'ordonne de marcher !» Toute chose t'est soumise, Seigneur, toute chose t'obéit, tu peux faire ce que tu veux; de nous tous souviens-toi, Dieu saint, et dans ton amour pour les hommes prends pitié de nous.

Et maintenant ...

Ô Vierge toute-sainte, tu es le temple, la porte, le palais et le trône du Roi : par toi le Christ, mon libérateur et Seigneur, sur ceux qui dormaient dans les ténèbres s'est levé, Soleil de justice pour illuminer ceux qu'à son image il avait créés de sa main; ô Toute-vénérable, forte de l'assurance dont tu jouis devant ton Fils, intercède auprès de lui pour le salut de nos âmes.

APOSTICHE, *mode 3*

Par ta Passion, ô Christ, le soleil fut obscurci; par la lumière de ta sainte Résurrection tu as illuminé l'univers : Ami de l'homme, reçois notre hymne du soir.

Stichères de Pâques.

Gloire au Père... *mode 8*

Sous le Portique de Salomon nombre d'infirmes étaient couchés au milieu de la fête. Jésus rencontra un homme paralysé depuis trente-huit ans; de sa voix de maître il lui dit : Veux-tu retrouver la santé ? L'infirmes répondit : je n'ai personne, Seigneur, pour me plonger dans la piscine quand l'eau est agitée. Mais le Seigneur lui ordonna : Prends ton

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

grabat, tu es guéri, ne pêche plus désormais. Par les prières de la Mère de Dieu, Seigneur, envoie sur nous la grâce du salut.

Et maintenant ... *mode 5*

C'est le jour de la Résurrection, en cette fête rayonnons, l'un l'autre embrassons-nous; du nom de frères appelons même nos ennemis, pardonnons à cause de la Résurrection afin de pouvoir chanter : Le Christ est ressuscité des morts, par sa mort il a terrassé de la mort, il nous délivre du tombeau pour nous donner la vie.

TROPAIRE, *mode 3*

Que les cieux se réjouissent, et que la terre tressaille de joie ! Car le Seigneur a montré la force de son Bras, en foulant la mort par la mort. Premier-né d'entre les morts, Il nous délivre du ventre de l'enfer, et donne au monde la grande miséricorde.

Vierge Mère de Dieu, nous te chantons, Médiatrice du salut pour le genre humain; dans la chair qu'il a reçue de toi ton Fils, notre Dieu, a daigné souffrir sur la croix pour nous racheter de là mort, dans son amour pour l'homme.

LE DIMANCHE MATIN AUX MATINES

CATHISME 1, *mode 3*

Le Christ s'est levé d'entre les mort, prémices de ceux qui se sont endormis; premier-né de la création, artisan de tout l'univers, en lui-même il a renouvelé du genre humain la nature corrompue, ô Mort, tu ne règnes plus : ton règne est brisé par le Seigneur de l'univers.

Seigneur, en ta chair tu as goûté la mort, tu en as ôté l'amertume par ta Résurrection; contre elle tu as fortifié le genre humain, annulant la défaite infligée par l'antique malédiction. Protecteur de notre vie, Seigneur, gloire à toi.

Devant la grâce incomparable de ta virginité, devant le charme et le divin éclat rayonnant de ta sainteté, frappé de crainte, Gabriel s'écria, ô Mère de Dieu : Quel éloge digne de ta sainteté pourrai-je te présenter ? de quel nom sublime te nommerai-je ? je ne sais, et demeure interdit. Aussi me conformant à l'ordre reçu, je te chante : Réjouis-toi, ô Pleine de grâce.

CATHISME 2, *mode 3*

Tu as daigné prendre sur toi, Seigneur, toute notre humaine condition et sur la croix tu as bien voulu te laisser clouer, Dieu créateur; tu as souffert en ton humanité, détruisant la mort par ta mort afin de racheter le genre humain; aussi nous te chantons comme à la Source de la vie : Christ notre Dieu, gloire à ta miséricorde infinie.

L'ineffable mystère, nous le proclamons, nous les fidèles, en contemplant ta Crucifixion que nul ne peut saisir et ta Résurrection que nul ne peut expliquer : en ce jour la mort et l'enfer sont dépouillés, le genre humain se revêt d'immortalité; et dans l'action de grâce nous pouvons chanter : Gloire à ta sainte Résurrection, ô Christ notre Dieu.

Les célestes puissances se réjouissent avec amour et le genre humain fut saisi d'émotion lorsque l'angélique salutation te fut adressée, ô Mère de Dieu; sur la terre comme au ciel une même fête projette son éclat, puisque le premier père est délivré de la mort; avec l'ange nous te crions, nous aussi : Réjouis-toi, ô très-pure Mère et Vierge immaculée.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

HYPAKOÏ, *mode 3*

Terrible en son aspect, l'ange resplendissant par ses paroles répandait la rosée, disant aux Myrophores : Pourquoi chercher dans le sépulcre celui qui vit ? Vidant les tombes, il est ressuscité ! et par le changement intervenu dans les tombeaux sachez reconnaître celui qui ne peut changer et dites-lui : Que tes œuvres sont redoutables, Seigneur ! puisque de la mort tu as sauvé le genre humain.

ANAVATHMI, *mode 3*

ANTIENNE 1

Tu ramenas de Babylone les déportés de Sion : arrache-moi aussi à mes passions, ô Verbe, pour me conduire vers la vie.

Ceux qui sèment dans les larmes pour Dieu sous le vent du midi moissonnent en chantant des gerbes de joie pour une vie d'éternité.

Gloire au Père ... et maintenant ...

Au saint Esprit rayonnent tous les dons excellents, comme du Père et du Fils : en Dieu tout l'univers possède vie et mouvement.

ANTIENNE 2

Si le Seigneur ne bâtit la demeure des vertus, c'est en vain que nous peinons; mais s'il protège notre âme, nul ne pourra dévaster notre cité.

Comme le fruit des entrailles, les saints te seront toujours, ainsi qu'au Père, des fils, ô Christ, sous le souffle de l'Esprit.

Gloire au Père ... et maintenant ...

Il donne à toute créature le pouvoir d'exister, le saint Esprit en qui réside toute sagesse et sainteté : avec le Père et le Verbe adorons-le, car il est Dieu.

ANTIENNE 3

Celui qui craint le Seigneur et marche dans ses voies, bienheureux sera-t-il : pour nourriture il aura le fruit de vie.

À l'entour de la table, suprême Pasteur, contemple avec joie tes enfants portant les rameaux de leurs bonnes actions.

Gloire au Père... et maintenant ...

En l'Esprit saint réside de toute gloire le trésor et pour toute créature de lui proviennent la grâce et la vie : il reçoit avec le Père et le Verbe l'hommage de nos chants.

PROKIMENON, *mode 3*

Dites aux nations que le Seigneur est roi : il a fixé l'univers qui ne chancellera pas.
Verset : Chantez au Seigneur un chant nouveau, chantez au Seigneur par toute la terre.

Lecture du saint Évangile selon saint Luc (24,12-35)

Ayant vu la Résurrection du Christ ... *etc.*

CANON

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

ODE 1 *mode 1*

C'est le jour de la Résurrection : peuples, rayonnons de joie. C'est la Pâque, la Pâque du Seigneur, de la mort à la vie, de la terre jusqu'au ciel, Christ-Dieu nous a fait monter, chantant l'hymne de la victoire

Purifions nos sens et nous verrons, dans la lumière inaccessible de la Résurrection, le Christ qui resplendit et nous L'entendrons clairement qui crie : "Réjouissez-vous", chantant l'hymne de la victoire.

Que les cieus se réjouissent, que la terre bondisse de joie, que le monde visible et invisible soit en fête, car le Christ, l'allégresse éternelle, est ressuscité !

La borne de la mort, tu l'as renversée lorsque tu enfantas le Christ, l'éternelle Vie, qui de tombe s'est levé maintenant, illuminant le monde, ô Vierge immaculée.

Voyant ressuscité ton Fils et notre Dieu, avec les apôtres tu jubiles, Pleine de grâce immaculée; la première, ô Mère de Dieu, tu as reçu l'annonce du salut comme principe de toute joie.

Mode 3

Tu es le Dieu hautement glorifié qui fis merveille autrefois, en terre ferme changeant, l'abîme et noyant les cavaliers pour sauver le peuple qui te chante, Rédempteur.

Unique Roi opérant des prodiges, tu fis merveille autrefois; librement sur la croix tu montas, Dieu de bonté, par ta mort brisant la mort pour nous donner la vie.

Peuples fidèles, exultons en ce jour en l'honneur du Christ ressuscité : l'Hadès vaincu a promptement libéré ses anciens captifs qui chantent les merveilles de Dieu.

Ô Christ qui par ton verbe et ta divine seigneurie jadis guéris le Paralytique et lui fis prendre son grabat alors qu'il était malade depuis longtemps, guéris aussi mon âme gravement éprouvée.

Jadis dans la piscine des Brebis un ange descendait de temps en temps, guérissant un seul homme à la fois; mais le Christ purifie maintenant d'innombrables multitudes par le baptême divin.

Grand-prince des anges d'en-haut, archistratège des célestes serviteurs, protège et garde saufs de tout danger les fidèles en ton église rassemblés pour chanter et célébrer le Seigneur.

Gloire au Père ...

En trois personnes sans cesse chantons avec les anges incorporels l'unique nature du Dieu intemporel, le Père, le Verbe et l'Esprit auxquels appartient le règne, le pouvoir indivis.

Et maintenant ...

Vierge pure, accorde à ton peuple croyant qui sans cesse te vénère avec foi, d'échapper aux dangers que sur lui font peser les invasions et la guerre entre citoyens, le glaive des impies et toutes sortes de maux.

C'est le jour de la Résurrection : peuples, rayonnons de joie. C'est la Pâque, la Pâque du Seigneur, de la mort à la vie, de la terre jusqu'au ciel, Christ-Dieu nous a fait monter, chantant l'hymne de la victoire.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

ODE 3

Venez, buvons une eau nouvelle, non pas tirée par miracle d'un rocher du désert, mais de la source incorruptible que fait jaillir du tombeau le Christ, en qui nous sommes affermis

Maintenant tout est rempli de lumière, le ciel, la terre et le fond de l'enfer. Que toute créature célèbre la résurrection du Christ, en qui elle s'est affermie.

Hier, ô Christ, j'étais enseveli avec Toi, aujourd'hui je me lève avec Toi, le Ressuscité. Hier, j'étais crucifié avec Toi. Donne-moi la gloire en partage, ô Sauveur, dans ton royaume.

À la vie qui ne connaît plus de couchant je retourne en ce jour par la bonté de celui qui est né de toi, ô Vierge immaculée, et fait luire son éclat sur les confins de l'univers.

Le Dieu que tu as mis au monde dans la chair est ressuscité des morts comme il l'a dit : l'ayant vu de tes yeux, ô Vierge immaculée, danse et jubile, magnifie-le comme Dieu.

Mode 3

Âme stérile et sans enfants, fais éclore le fruit de bon renom, mère en tes fils glorifiée, chante : Par Dieu mon cœur est fortifié; nul n'est saint, nul n'est juste si ce n'est le Seigneur.

Jadis te voyant suspendu sur la croix, ô Verbe, le soleil suspendit ses rayons, la terre trembla de toutes parts, les morts se levèrent du tombeau, Dieu tout-puissant, lorsque toi-même tu mourus.

Lorsqu'avec ton âme tu entras dans le sein de la terre, Sauveur, l'enfer s'empressa de relâcher les âmes qu'il avait prises et qui chantaient une hymne d'action de grâce à ta puissance, Seigneur.

Depuis de nombreuses années cruellement mon âme souffre, Dieu de bonté; comme tu fis au Paralytique jadis, guéris-la pour que je puisse cheminer sur les voies où tu invites les amants de ton nom.

Avec les puissances d'en-haut intercède, saint archange de Dieu, pour ceux qui te chantent dans la foi : sauve-nous, garde-nous, protège-nous qui sommes assaillis par les passions de cette vie.

Gloire au Père ...

À Dieu rendons gloire en chantant le Père, le Fils et l'Esprit saint, que toutes les puissances des cieux glorifient, disant avec crainte à l'unique Divinité : Saint, saint, saint es-tu, Seigneur notre Dieu.

Et maintenant ...

Sans semence fut la façon dont tu conçus, ta délivrance a dépassé l'entendement, œuvre étonnante, prodige merveilleux chanté par les anges et glorifié par les mortels, ô notre Souveraine et Vierge Mère immaculée.

Venez, buvons une eau nouvelle, non pas tirée par miracle d'un rocher du désert, mais de la source incorruptible que fait jaillir du tombeau le Christ, en qui nous sommes affermis

CATHISME, *mode 3*

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Un seul mot rendit au Paralytique le mouvement lorsque parla le Verbe universel qui pour nous s'est montré sur terre dans son amour; le malade porta son grabat et marcha en dépit des Scribes malveillants ne supportant pas de voir le miracle opéré par le Christ et dans leur malice jalousant celui qui rompt les chaînes de nos âmes.

Devant la grâce incomparable de ta virginité, devant le charme et le divin éclat rayonnant de ta sainteté, frappé de crainte, Gabriel s'écria, ô Mère de Dieu : Quel éloge digne de ta sainteté pourrai-je te présenter ? de quel nom sublime te nommerai-je ? je ne sais, et demeure interdit. Aussi me conformant à l'ordre reçu, je te chante : Réjouis-toi, ô Pleine de grâce.

ODE 4

En cette divine veillée, que le héraut de Dieu, Habacuc, se tienne parmi nous, et nous montre l'ange porteur de flambeau qui dit d'une voix éclatante : "Aujourd'hui c'est le salut du monde, car le Christ est ressuscité en tant que Tout-Puissant."

Le Christ est apparu comme un premier-né mâle, sans ouvrir le sein virginal. Comme mortel, Il est l'Agneau immaculé et sans souillure, notre Pâque. Et comme vrai Dieu, Il est proclamé parfait.

Tel un agneau d'un an, le Christ, de plein gré, S'est immolé pour nous, notre Pâque purificatrice. En sortant du tombeau, Il nous illumine, Lui, le beau Soleil de justice.

David, l'ancêtre de Dieu, dansa joyeusement devant l'arche où le mystère était préfiguré; et nous qui sommes à présent le nouveau peuple saint de Dieu, voyant le symbole réalisé, réjouissons-nous divinement, car il est ressuscité, le Christ, notre Dieu tout-puissant.

Celui qui a formé Adam ton premier père, ô Vierge immaculée, fut formé de ton sein et par sa mort il a brisé la mort causée par le péché; et sur tous il fait briller en ce jour l'éclat divin de sa sainte Résurrection.

Le Christ que tu as enfanté, Vierge sainte, tu l'as vu plus bel encore se lever resplendissant d'entre les morts; et toi-même, éblouissante de beauté par le charme de ta pureté, avec les apôtres en ce jour pour le salut du genre humain glorifie le Seigneur dans la joie.

Mode 3

Comme la montagne ombragée Habacuc préfigura ton sein immaculé, ô Vierge, et c'est pourquoi nous chantons : le Seigneur est venu de Théman, le Dieu saint, de la montagne ombragée.

Le peuple enflammé de jalousie, Seigneur, sur la croix t'a cloué; mais toi, brisant l'arrêt de la mort, en ta puissance tu t'es levé du tombeau, ressuscitant le monde avec toi.

Femmes, pourquoi cherchez-vous avec la myrrhe l'inépuisable Parfum ? car il s'est levé du tombeau, disait aux Myrophores l'ange vêtu de blanc, et de sa bonne odeur il a rempli l'univers.

Seigneur, portant l'image du serviteur tu apparus dans ton ineffable compassion; ô Verbe, tu as guéri le malade qui souffrait depuis de nombreuses années et tu lui ordonnas de prendre son grabat.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

De temps en temps venait un ange du Seigneur agiter l'eau dans la piscine des Brebis : un seul homme recouvrait la santé, mais à présent c'est un nombre infini que sauve le Christ par le baptême divin.

Grand-prince des anges et guide des errants, archistratège du Seigneur, en cette heure sois présent parmi nous et porte la prière de tous devant notre seul Seigneur et Créateur.

Gloire au Père ...

Unique par nature est la sainte Trinité qu'en trois personnes nous distinguons : le Père au-dessus de ce qui est, le Fils pourvu de même éternité et l'Esprit saint qui est Seigneur tout-puissant.

Et maintenant ...

Vierge pure, comment tu allaites l'Éternel ? comment tu mets au monde un Enfant plus ancien que le premier des humains ? comment tu portes dans tes bras comme Fils celui qui est porté sur les épaules des chérubins ?

En cette divine veillée, que le héraut de Dieu, Habacuc, se tienne parmi nous, et nous montre l'ange porteur de flambeau qui dit d'une voix éclatante : "Aujourd'hui c'est le salut du monde, car le Christ est ressuscité en tant que Tout-Puissant."

ODE 5

Veillons dès la pointe du jour, au lieu de la myrrhe, offrons l'hymne au Maître, et nous verrons le Christ, Soleil de justice, répandre la vie pour tous.

Voyant ta Miséricorde infinie, ceux que les chaînes de l'enfer tenaient prisonniers, d'un pas joyeux, ô Christ, accourent vers la lumière, applaudissant la Pâque éternelle.

Flambeaux en mains, allons devant le Christ sortant du tombeau comme un époux. Concélébrons avec les anges, par les rites solennels et festifs, la Pâque salvatrice de Dieu.

Illuminée divinement par les rayons vivifiants de la Résurrection de ton Fils, Mère de Dieu et Vierge immaculée, l'assemblée des fidèles respandit de beauté.

N'ayant pas ouvert les portes de la Vierge en t'incarnant, tu n'as pas brisé du sépulcre les scellés; Roi de gloire, ta création s'est réjouie lorsqu'elle a vu ta sainte Résurrection.

Mode 3

Ô Christ, de ta lumière sans déclin illumine mon âme et mon cœur; guide-moi vers ta crainte, Seigneur, car tes commandements sont la lumière de mes yeux.

Exalté sur le bois de la croix, tu élevas tout le monde avec toi; ô Dieu, par ta descente aux enfers tu fis lever les morts depuis les siècles endormis.

Le Christ selon sa promesse est ressuscité, il a vidé le royaume de l'enfer; ensuite aux apôtres il s'est montré, leur donnant part à l'éternelle joie.

Aux femmes est apparu de blanc vêtu un ange lumineux qui leur dit : Ne pleurez pas, car notre Vie s'est éveillée, donnant la vie aux habitants des tombeaux.

Comme le Paralytique de jadis, ô Christ, guéris mon âme accablée sous l'emprise du mal et du péché, et guide-moi pour que je marche dans tes voies.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Grand-prince des anges, Michel, sauve le peuple rassemblé dans ton église en ce jour, car il proclame les merveilles de Dieu.

Gloire au Père ...

En trois personnes qui reçoivent même honneur, fidèles, nous distinguons la Trinité, de sa nature proclamant l'unité entre le Père, le Fils et l'Esprit saint.

Et maintenant ...

Ô Vierge, sans semence tu conçus et nous chantons l'ineffable maternité oui te valut d'être la Mère du Créateur; et te disant bienheureuse, nous te magnifions.

Veillons dès la pointe du jour, au lieu de la myrrhe, offrons l'hymne au Maître, et nous verrons le Christ, Soleil de justice, répandre la vie pour tous.

ODE 6

Tu es descendu dans les entrailles de la terre, et Tu as brisé les verrous éternels qui retenaient les captifs, ô Christ, et le troisième jour, Tu es sorti du tombeau comme Jonas du monstre marin.

Laisant les sceaux intacts, ô Christ, Tu es sorti du tombeau, Toi qui dans ta naissance n'a pas brisé les portes virginales et maintenant Tu nous ouvres celles du paradis.

Ô mon Sauveur, Victime vivante à laquelle on n'a pas pris la vie, mais qui, étant Dieu, S'est présentée elle-même librement au Père. Tu ressuscites toute la race d'Adam en sortant du tombeau.

Ce qui jadis était soumis à la mort et à la poussière du tombeau, Vierge Mère de Dieu, s'élève désormais par celui qui de ton sein s'est incarné vers l'immortelle et l'éternelle vie.

Au plus profond de la terre il est descendu, celui qui dans ton sein, ô Vierge immaculée, demeura et s'incarna merveilleusement et, ressuscité du tombeau, avec lui ressuscita tout le genre humain.

Mode 3

Le gouffre des passions s'est ouvert devant moi, dans la tempête des courants ennemis : hâte-toi de me sauver, Dieu sauveur, comme tu délivras le Prophète du monstre marin.

Élevé librement sur le bois de la croix, au sépulcre déposé comme mort, ô Christ, tu donnes vie à tous les morts de l'enfer et tu ressuscites comme Dieu tout-puissant.

Lorsque l'enfer te rencontra au plus profond, irrité, il dut te rendre ses prisonniers qui jamais ne cesseront de chanter, Dieu Sauveur, ta merveilleuse Résurrection.

Lorsque les disciples du Seigneur virent le Christ surgi du tombeau, ils adorèrent la Vie de l'univers d'un cœur allègre, plein d'enthousiasme et d'amour.

Depuis de nombreuses années il gisait sur un lit de douleur : par ta parole il fut guéri et glorifié, Source de vie, ta miséricorde infinie.

Grand-prince des anges, Michel, qui te tiens près du trône du Seigneur, parmi nous sois présent et guide-nous par ton intercession vers les chemins de la vie.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Gloire au Père ...

En trois personnes je te chante, Trinité, de ta nature proclamant l'unité, Père éternel, Fils unique, Esprit divin, Dieu suprême que vénèrent les puissances des cieux.

Et maintenant ...

Celui qui porte l'univers en sa main, Vierge Mère, en tes bras fut porté; en sa tendresse il nous arrache par sa main à l'emprise du Mal qui nous tenait captifs.

Tu es descendu dans les entrailles de la terre, et Tu as brisé les verrous éternels qui retenaient les captifs, ô Christ, et le troisième jour, Tu es sorti du tombeau comme Jonas du monstre marin

KONTAKION, *mode 3*

À mon âme tristement paralysée par mes péchés et mes transgressions veuille, ô Christ, comme au Paralytique de jadis en ta divine providence accorder la guérison afin que, délivré, je puisse te chanter : Dieu de tendresse, gloire à ta puissance infinie.

IKOS

Toi qui tiens en ta main tout l'univers, Seigneur Jésus coéternel à ton Père divin et partageant avec l'Esprit le pouvoir souverain, tu apparus dans la chair guérissant les maladies et chassant les passions, aux aveugles tu as rendu la clarté, tu as fait surgir le Paralytique par ton verbe divin, lui ordonnant aussi de marcher et de prendre sur ses épaules son grabat; avec lui nous te célébrons et chantons : Dieu de tendresse, gloire à ta puissance infinie.

SYNAXAIRE

En ce jour, quatrième dimanche de Pâques, nous faisons mémoire du Paralytique et célébrons un tel miracle comme il se doit.

À la piscine Probatique le Christ en sage médecin
a guéri le Paralytique par son seul verbe souverain.

En ta miséricorde infinie, Christ notre Dieu, aie pitié de nous. Amen.

ODE 7

Celui qui délivra de la fournaise les jeunes gens, devient homme, souffre comme un mortel. Et par sa passion, Il revêt les mortels de sa Splendeur incorruptible, Lui seul béni et glorieux, Dieu de nos pères.

Les femmes sages et divines, coururent sur tes traces, portant des parfums. Celui qu'elles cherchent avec larmes comme mortel, elles L'adorent joyeusement comme Dieu vivant, et elles allèrent annoncer à tes disciples, ô Christ, la Pâque mystique.

Nous célébrons la mort de la mort, la destruction de l'enfer, le commencement d'une vie nouvelle et immortelle. Chantons son Auteur en jubilant Lui seul béni et glorieux, Dieu de nos pères.

Fête sacrée en vérité, cette nuit rédemptrice, radieuse messagère du jour splendide de la Résurrection, où la lumière éternelle apparaît à tous, Sortant corporellement du tombeau.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

En ce jour, ô Vierge immaculée, ton Fils, détruisant la mort, accorde à tout mortel pour les siècles l'éternelle vie; car il est le Dieu de nos pères : à lui seul bénédiction et haute gloire.

Celui qui règne sur l'entière création, Pleine de grâce, s'incarna et dans ton sein il habita; ayant souffert la mort sur la croix, comme Dieu tout-puissant il s'est levé, nous faisant tous ressusciter avec lui.

Mode 3

Toi qui répandis la rosée sur la fournaise de feu et sauvas de la flamme les enfants d'Abraham, tu es béni dans les siècles éternels, Seigneur, Dieu de nos pères.

Lorsqu'il te vit cloué sur la croix, le soleil suspendit sa clarté, ne pouvant plus éclairer l'univers alors que tu voulais toi-même te coucher, Roi de tous, pour illuminer les nations.

Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui possède la vie ? Il s'est levé, il n'est plus au tombeau, disait aux Myrophores jadis un ange resplendissant comme l'éclair.

Depuis de nombreuses années un homme gisait sur son grabat : par ton verbe tu le guéris et lui crias : Paralytique, lève-toi, prends ton grabat, marche et proclame les merveilles de Dieu.

Michel, archistratège du Seigneur, sois le guide des fidèles rassemblés dans ton saint temple pour la louange de Dieu, et par la force de ton intercession sois leur refuge contre toute adversité.

Gloire au Père ...

Trinité sainte, sauve-nous de tout danger, nous les fidèles qui sans cesse te chantons comme le Maître et le Dieu de l'univers, et fais que nous puissions participer à l'héritage de tes biens éternels.

Et maintenant ...

Vierge tu demeures, en enfantant sans semence celui que le Père intemporel engendre avant les siècles éternels : merveille qui dépasse l'entendement et pour laquelle nous te magnifions.

Celui qui délivra de la fournaise les jeunes gens, devient homme, souffre comme un mortel. Et par sa passion, Il revêt les mortels de sa Splendeur incorruptible, Lui seul béni et glorieux, Dieu de nos pères.

ODE 8

Ce jour illustre et sacré, premier de la semaine, roi et seigneur des jours, est la fête des fêtes, la solennité des solennités. En ce jour, bénissons le Christ pour l'éternité.

Venez, communions au fruit de la vigne, à la divine allégresse, en ce jour glorieux de la Résurrection, à la royauté du Christ, Le célébrant comme Dieu dans tous les siècles.

Regarde autour de toi, Sion, et vois : Vers toi, de tous côtés, accourent de l'occident, de l'aquilon, et de la mer et de l'orient, tes fils, tels des astres allumés par Dieu, bénissant en toi le Christ pour l'éternité.

Ô Père tout-puissant avec le Verbe et l'Esprit formant de trois personnes l'unité, Dieu suprême, en toi nous sommes baptisés et nous te bénissons dans tous les siècles.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

En ce monde est venu le Créateur grâce à toi, ô Vierge Mère de Dieu; détruisant les geôles de l'enfer, à nous mortels il donne la Résurrection; aussi nous bénissons le Christ dans les siècles.

Détruisant toute puissance de la mort, au jour de sa Résurrection ton Fils, ô Vierge, comme un Dieu puissant nous fit partager sa gloire et sa divinité; aussi nous célébrons le Christ dans les siècles.

Mode 3

Celui que les anges dans les cieux sans cesse glorifient comme Dieu, cieux des cieux, montagnes, collines et l'océan et tous les hommes, par vos hymnes louez-le, bénissant votre Créateur et l'exaltant dans tous les siècles.

Le voile se déchira quand tu fus crucifié, Sauveur, et la mort rejeta tous les morts qu'elle avait engloutis; l'Hadès fut mis à nu lorsqu'il vit ta descente au plus profond de l'enfer.

Ô mort, où est donc ton aiguillon ? Enfer, où est ta victoire à présent ? Mis à mort par le Roi ressuscité, anéanti, tu ne règnes plus désormais, car le Puissant a délivré tes captifs.

Myrophores, criait un ange apparu, courez, empresses vous d'annoncer aux apôtres que le Maître s'est levé, merveille ! le Seigneur est ressuscité, et avec lui les morts depuis les siècles endormis.

Depuis de nombreuses années gisait le Paralytique, et il cria : De ma misère aie pitié, ô Rédempteur ! Et le Christ lui ordonna de se lever, de prendre son grabat et de marcher comme il faut.

Grand-prince des anges incorporels, archistratège des puissances du ciel, avec elles demande pour nous la rémission de nos péchés, la conversion de notre vie et la jouissance du bonheur éternel.

Bénissons le Seigneur, Père, Fils et saint Esprit.

Toi que nulle main n'a créée, indivisible, tri-personnelle divinité, Père éternel, Fils de Dieu et saint Esprit, nous te chantons d'une même voix l'hymne sainte en compagnie des séraphins.

Et maintenant ...

Mère de Dieu et toujours-vierge Marie, en toi le prophète Isaïe a reconnu le Livre où le doigt du Père inscrivit le Verbe intemporel sauvant de l'erreur ceux qui te chantent dans leurs hymnes sacrées.

Louons, bénissons le Seigneur, prosternons-nous devant lui.

Ce jour illustre et sacré, premier de la semaine, roi et seigneur des jours, est la fête des fêtes, la solennité des solennités. En ce jour, bénissons le Christ pour l'éternité.

ODE 9

Resplendis, resplendis, nouvelle Jérusalem, car la Gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Danse maintenant et exulte, Sion, et toi, Enfantrice de Dieu très pure, réjouis-toi, car ton Fils est ressuscité.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Ô charme divin, ô douceur ineffable de ta voix, car sans mensonge tu nous as promis, ô Christ, d'être avec nous jusqu'à la fin des temps; et nous fidèles, dont l'espoir repose sur cette promesse, nous exultons de joie.

Ô Christ, notre grande Pâque de sainteté, ô Sagesse des cieux, Verbe et Puissance de Dieu, donne-nous de communier avec toi d'une façon plus réelle encore au jour sans déclin de ton Royaume.

Ô Vierge, d'une même voix nous les fidèles, nous te magnifions : Réjouis-toi, porte du Seigneur, réjouis-toi, spirituelle cité, réjouis-toi qui fis briller sur nous la lumière de ton Fils au jour de sa Résurrection.

Exulte et danse de joie, Pleine de grâce immaculée, divine porte de clarté; car Jésus s'étant couché dans le tombeau s'est levé resplendissant; plus brillant que le soleil, il éclaire tout le genre humain.

Mode 3

Moïse sur le mont Sinaï te reconnut dans le buisson, toi qui sans être consumée fis naître de ton sein le feu de la divinité; Daniel te vit comme la montagne inviolée, Isaïe comme le mystique rameau qui a fleuri sur la racine de David.

Lorsque tu fus élevé sur la croix, Jésus, tu nous fis monter avec toi; au sépulcre librement déposé, tu fis surgir tous les morts des tombeaux pour qu'ils chantent ton pouvoir souverain, ta puissance ineffable et ton invincible majesté.

Du sépulcre tu t'es levé plus bel encore, comme de la chambre nuptiale sort un époux; Verbe de Dieu, resplendissant de beauté, tu as chassé la sombre nuit de l'enfer, libérant les captifs qui te crient : Gloire, Seigneur à ta sainte Résurrection.

Joignant les gémissements et les pleurs aux aromate qu'elles portaient, les femmes atteignirent le tombeau et du Christ elles apprirent la glorieuse Résurrection que nous, les fidèles, nous fêtons exultant dans l'allégresse de nos cœurs.

À ton ordre la force corporelle obéit, ô Christ, et le Paralytique d'antan se montre empressé à marcher et porte le grabat sur lequel il gisait depuis de nombreuses années et dans la joie, ô Christ, il chante ton pouvoir.

Archistratège qui te tiens, majestueux, auprès de la grande Lumière sans déclin, demande pour nos âme la clarté, pacifie notre vie sans cesse menacée par les pièges et les menaces du serpent.

Gloire au Père ...

Plénitude de lumière et de vie, Trinité, je te glorifie pieusement, Père éternel, Verbe de Dieu et saint Esprit, en trois personnes indivisible majesté, divinité sans confusion, qu'avec les anges nous chantons : Saint, saint, saint es-tu, Seigneur notre Dieu.

Et maintenant ...

Ton sein est devenu porteur de clarté puisqu'en sortit ce grand Soleil qu'est le Christ; par lui le monde fut illuminé dans la joie, par lui furent chassées les ténèbres du péché; aussi nous te chantons comme la source de ces biens, divine Épouse et Vierge tout-immaculée.

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Resplendis, resplendis, nouvelle Jérusalem, car la Gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Danse maintenant et exulte, Sion, et toi, Enfantrice de Dieu très pure, réjouis-toi, car ton Fils est ressuscité.

Saint est le Seigneur notre Dieu. (*3 fois*)

EXAPOSTILAIRE, *mode 2*

Du sommeil où reposait ton corps, ô mon Roi et mon Seigneur, le troisième jour tu es ressuscité, de la fosse faisant surgir Adam, car tu as vaincu la mort, Pâque où nous puisons l'immortelle vie, Pâque où le monde trouve le salut.

Il est venu, le Seigneur épris d'amitié pour les hommes, source intarissable de la tendresse, près de la piscine Probatique soigner les maladies et guérir les infirmes; trouvant un homme couché depuis de nombreuses années, Jésus lui ordonne : Prends ton grabat et marche désormais selon la justice.

LAUDES, *mode 3*

Venez, tous les peuples, connaître la puissance du mystère étonnant, car le Christ notre Sauveur, le Verbe qui était au commencement, fut crucifié pour nos péchés et se laissa mettre au tombeau, puis il ressuscita des morts pour sauver l'univers : prosternons-nous devant lui.

Tes gardiens racontèrent toutes tes merveilles, Seigneur, mais l'assemblée des orgueilleux leur fit remettre des présents, pensant cacher ainsi ta Résurrection que le monde entier glorifie : Seigneur, aie pitié de nous.

L'univers fut rempli de joie à la nouvelle de ta sainte Résurrection, et Marie Madeleine venue près du tombeau trouva un ange assis sur la pierre; ses vêtements resplendissaient, et il disait : Pourquoi cherchez vous parmi les morts Celui qui vit ? Il n'est plus ici, car il est ressuscité : comme il vous l'a dit, il vous précède en Gallée.

Seigneur ami de l'homme, dans ta lumière nous verrons la lumière, car tu es ressuscité des morts, accordant le salut au genre humain, pour que la création entière te glorifie : toi le seul sans péché, prends pitié de nous.

Comme une hymne du matin, Seigneur, les Myrophores t'offrirent leurs larmes; portant des aromates parfumés, elles vinrent au sépulcre promptement pour embaumer ton corps immaculé; mais l'ange assis sur la pierre leur demanda : Pourquoi cherchez-vous parmi les morts Celui qui vit ? Ayant détruit la mort, il est ressuscité comme Dieu, accordant au monde la grâce du salut.

Près de ton sépulcre vivifiant un ange resplendissant dit aux porteuses de parfums : Les tombeaux sont vides, le Rédempteur a dépouillé l'enfer; il est ressuscité le troisième jour, le Dieu unique et tout-puissant.

Venue au tombeau le premier jour après le Sabbat, te cherchant et point ne te trouvant, Marie Madeleine faisait entendre ses lamentations : Hélas, mon Sauveur, comment a-t-on pu te dérober, toi qui es le Roi de l'univers ? Mais les anges lui crièrent de l'intérieur du tombeau : Femme, pourquoi pleures-tu ? Je pleure, leur dit-elle, car ils ont enlevé mon Seigneur et je ne sais où ils l'ont mis. Mais lorsque, se retournant, elle t'aperçut, elle s'écria aussitôt : Gloire à toi, mon Seigneur et mon Dieu !

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Au sépulcre les soldats enfermèrent la Vie, mais par sa parole le Larron ouvrit le paradis de délices en criant : Celui qui pour moi fut crucifié avec moi m'est apparu sur un trône avec le Père siégeant, car il est le Christ notre Dieu, celui qui donne au monde la grâce du salut.

Gloire au Père... *mode 8*

Seigneur, ce n'est pas la piscine des Brebis qui procura au Paralytique la guérison, mais ta parole lui porta le renouveau; ce n'est pas non plus sa longue maladie qui l'empêcha de guérir, car elle fut subjuguée par la puissance de ta voix; le Paralytique rejeta l'insupportable fardeau et se chargea de son grabat pour témoigner de ta miséricorde. Seigneur, gloire à toi.

Et maintenant ...

Tu es bénie par-dessus tout...

Après le congé :

EOTHINON, *mode 3*

Lorsque Marie Madeleine annonça joyeusement l'apparition du Sauveur ressuscité d'entre les morts, les apôtres défiants furent blâmés pour la dureté de leur cœur; mais pourvus de signes éclatants, ils furent envoyés dans le monde pour prêcher; et lorsque, Seigneur, tu es monté vers le Père qui est la source de toute clarté, ils annoncèrent ta parole en tout lieu, par leurs miracles suscitant la foi; et nous qui sommes illuminés grâce à eux, nous chantons ta Résurrection d'entre les morts : Ami de l'homme, Seigneur, gloire à toi.

LITURGIE

BÉATITUDES, *mode 3*

Adam, notre premier père, ayant transgressé ton commandement, ô Christ, tu l'as chassé du paradis; mais, compatissant, tu fis entrer le bon Larron te confessant sur la croix et criant : Souviens-toi de moi, Sauveur, quand tu entreras dans ton Royaume.

Ressuscité d'entre les morts tu nous sauvas de nos passions, Seigneur, par ta sainte Résurrection, et, Sauveur, tu as détruit toute la puissance de la mort; c'est pourquoi nous, les fidèles, te crions : Souviens-toi de nous aussi quand tu entreras dans ton Royaume.

Par ta sépulture de trois jours tu éveillas, ô Dieu, les morts qu'aux enfers tu vivifias; et dans ta bonté tu fus la Source d'immortelle vie pour nous tous, fidèles, qui sans cesse te crions : Souviens-toi de nous aussi quand tu entreras dans ton Royaume.

Pour notre faute tu nous condamnas à la malédiction de la mort, Seigneur source-de-vie; mais souffrant dans ton corps, Maître sans péché, tu fis revivre les morts qui s'écriaient : Souviens-toi de nous aussi quand tu entreras dans ton Royaume.

On ajoute 4 tropaires de l'ode 6 du canon du Paralytique.

LE DIMANCHE SOIR À VÊPRES

LUCERNAIRE, *mode 8*

DIMANCHE DU PARALYTIQUE

Ô merveille paradoxale ! le créateur du monde est apparu dans notre chair et dans son amour il a voulu s'appauvrir en notre humaine condition; vivant avec les hommes il a fait des miracles éclatants, il a guéri le Paralytique en lui disant : Prends ton grabat, lève-toi et ne pêche plus désormais.

Sauveur, mon Seigneur et mon Dieu, voulant relever les hommes déchus, tu vins sur terre comme un homme et dans ton amour tu guérissais les maladies; passant près de la piscine des Brebis, tu sauvas le Paralytique de jadis : malade depuis trente-huit ans, il fut guéri par ta parole, Seigneur.

Enflammés de jalousie, les Pharisiens firent, Seigneur, de tes bienfaits le prétexte et l'étincelle qui alluma leur fureur; eux qui sans cesse violaient ta loi, à cause du Sabbat ils voulurent te mettre à mort, toi la véritable Vie, lorsqu'un jour de sabbat tu guéris un homme dans son corps tout entier en faisant lever le Paralytique de jadis.

Gloire au Père ... et maintenant... *mode 5*

Près de la piscine Probatique gisait un homme paralysé, et te voyant, Seigneur, il s'écria : «Je n'ai personne pour me plonger dans l'eau quand elle est mise en mouvement; et tandis que j'y vais, un autre me devance et reçoit la guérison, si bien que je demeure paralysé.» Le Sauveur fut touché de compassion et lui dit aussitôt : «Pour toi je me suis incarné, pour toi je me suis revêtu de la chair et tu n'as personne, dis-tu ? Prends ton grabat, je t'ordonne de marcher !»

Toute chose t'est soumise, Seigneur, toute chose t'obéit, tu peux faire ce que tu veux; de nous tous souviens-toi, Dieu saint, et dans ton amour pour les hommes prends pitié de nous.

APOSTICHES, *mode 3*

Par ta croix, ô Christ notre Sauveur, fut renversé l'empire de la mort, et le mensonge du diable fut aboli; le genre humain sauvé par la foi chaque jour te présente sa louange.

Nous t'offrons notre hymne du soir avec l'encens et nos cantiques spirituels : Christ Sauveur, aie pitié de nos âmes.

Grande, Seigneur, est la puissance de ta Croix : une fois plantée sur le Calvaire, elle domine le monde entier; en apôtres elle a transformé de simples pêcheurs, et des païens elle a fait des martyrs, afin qu'ils intercèdent pour le salut de nos âmes.

Gloire au Père ... et maintenant... *mode 1*

Ô Christ qui de ta main très pure avais façonné le corps humain, tu es venu guérir les malades en ta bonté; par ton verbe tu as fait lever le Paralytique à la piscine des Brebis; de l'Hémorroïsse tu apaisas la douleur, de la Cananéenne tu guéris la fille tourmentée; tu n'as pas rejeté la prière du Centurion; aussi nous te crions : Seigneur tout-puissant, gloire à toi.